

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
LABOUR DEPARTMENT

(G.O. Rt. No. 76/AIL/Lab./J/2014, dated 22nd April 2014)

NOTIFICATION

Whereas, the Government is of the opinion that an industrial dispute has arisen between the management of M/s. M.R.F. Limited, Eripakkam Village, Puducherry and its workman Thiru P. Manoharan, over non-employment in respect of the matter mentioned in the Annexure to this order;

And whereas, in the opinion of the Government, it is necessary to refer the said dispute for adjudication;

Now, therefore, by virtue of the authority delegated vide G.O. Ms. No. 20/90/Lab./1, dated 23-5-1991 of the Labour Department, Puducherry to exercise the powers conferred by clause (c) of sub-section (1) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (Central Act XIV of 1947), it is hereby directed by Secretary to Government (Labour) that the said dispute be referred to the Labour Court, Puducherry for adjudication. The Labour Court, Puducherry shall pass the award within 3 months from the date of issue of reference as stipulated under sub-section (2-A) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 and in accordance with rule 10-B of the Industrial Disputes (Central) Rules, 1957. The party raising the dispute shall file a statement of claim complete with relevant documents, list of reliance and witnesses to the Labour Court, Puducherry within 15 days of the receipt of the order of reference and also forward a copy of such statement to each one of the opposite parties involved in the dispute.

ANNEXURE

(a) Whether the dispute raised by Thiru P. Manoharan, against the management of M/s. M.R.F. Limited, Puducherry, over his non-employment and unfair labour practice is justified? If justified, what relief Thiru P. Manoharan is entitled to?

(b) To compute the relief, if any, awarded in terms of money, if it can be so computed?

(By order)

S. THAMMU GANAPATHY,  
Under Secretary to Government (Labour).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
FINANCE DEPARTMENT

(G.O. Ms. No. 5/F2/A2/2014, dated 25th April 2014)

NOTIFICATION

On attaining the age of superannuation, Tmt. B. Radha, Senior Accounts Officer, Central Office, Public Works Department, Puducherry is admitted into retirement on the afternoon of 30-4-2014.

(By order)

P. AUGUSTIN LUCIEN DIAGOU,  
Under Secretary to Government (Finance).

புதுச்சேரி அரசு

கலை பண்பாட்டுத் துறை

உதவி நூலகத் தகவல் அதிகாரி அலுவலகம்

ஒப்பந்தப்புள்ளி அறிவிப்பு

காரைக்கால், கலை பண்பாட்டுத் துறைக்குட்பட்ட டாக்டர் எஸ்.ஆர். அரங்கநாதன் அரசு பொது நூலகம், காரைக்கால் மற்றும் காரைக்கால் 18 அரசு கிளை நூலகங்களின் பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பழைய பருவ இதழ்களை வாங்குவதற்கு ஒரு கிலோவிற்கான விலையைக் குறிப்பிட்டு, மூடி முத்திரையிடப் பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

2. பின்வருமாறு ஒவ்வொரு இனத்திற்கும் தனித்தனியே விலை விகிதம் இவ்வளவு எனக் குறிப்பிடப்பட வேண்டும்.

ஒரு  
கிலோவிற்கான  
விலை

- |                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| (1) பழைய தமிழ் செய்தித்தாள்கள்  | . . ₹ |
| (2) பழைய ஆங்கில செய்தித்தாள்கள் | . . ₹ |
| (3) பழைய தமிழ் பருவ இதழ்கள்     | . . ₹ |
| (4) பழைய ஆங்கில பருவ இதழ்கள்    | . . ₹ |

3. மூடி முத்திரையிடப்பட்ட உறையின்மீது “பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பருவ இதழ்கள் வாங்குவதற்கான ஒப்பந்தப்புள்ளி” என்று குறிப்பிட்டு, அவற்றை உதவி நூலகத் தகவல் அதிகாரி, கலை பண்பாட்டுத் துறை, டாக்டர் எஸ்.ஆர். அரங்கநாதன் அரசு பொது நூலகம், காரைக்கால் என்ற முகவரிக்கு வரும் 22-5-2014 அன்று பிற்பகல் 3.00 மணிக்கு முன்பாக வந்து சேருமாறு அனுப்பி வைக்க வேண்டும். அவ்வாறு பெறப்பட்ட ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் யாவும் அன்றைய தினமே மாலை 4.00 மணிக்கு வந்திருக்கும் ஒப்பந்ததாரர்கள் முன்னிலையில் பிரித்துப் பார்க்கப்படும்.

4. பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பருவ இதழ்களை அலுவலக நாட்களில், அலுவலக நேரத்தில் கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவரின் அனுமதியுடன் பார்வையிடலாம்.

5. ஒப்பந்தப்புள்ளியை சமர்ப்பிக்கும் முன்பாக முன்வைப்புத் தொகையாக ₹ 1,000 (ரூபாய் ஆயிரம் மட்டும்) செலுத்த வேண்டும். வெற்றிபெறாத ஒப்பந்ததாரர்களின் முன்வைப்புத் தொகை ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் அவர்களுக்குத் திருப்பித்தரப்படும்.

6. யாதொரு காரணமும் கூறாமல் அனைத்து அல்லது ஏதேனும் ஓர் ஒப்பந்தப்புள்ளியை ஏற்றுக்கொள்ளவோ அல்லது நிராகரிக்கவோ கீழே கையொப்பமிட்டுள்ளவருக்கு முழு உரிமை உண்டு. ஒப்பந்த விதிகளை மீறினால் அவருடைய முன்வைப்புத் தொகை திருப்பித்தரப்படமாட்டாது.

7. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தபிறகு வெற்றிபெற்ற ஒப்பந்ததாரர் பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பருவ இதழ்களுக்குண்டான முழுத்தொகையையும் செலுத்திவிட்டு 24 மணி நேரத்திற்குள் தம் சொந்த செலவில்/பொறுப்பில் அனைத்து செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பருவ இதழ்களை அந்தந்த நூலகக் கட்டடத்தில் இருந்து அப்புறப்படுத்திவிட வேண்டும். விற்பனை செய்யப்பட்ட பொருட்களின் அளவு, தரம் மற்றும் மதிப்பு பற்றி எந்தவிதமான கோரிக்கையும் அனுமதிக்கப்படமாட்டாது.

8. ஒப்பந்த விற்பனை முடிந்தவுடன் வெற்றிபெற்ற ஒப்பந்ததாரருக்கு பழைய செய்தித்தாள்கள் மற்றும் பருவ இதழ்களை நிறுப்பதற்கு அரசு முத்திரையிட்ட தராசு மூலமே எடை போட்டு கொடுக்கப்படும்.

9. இது குறித்து உதவி நூலகத் தகவல் அதிகாரியின் முடிவே இறுதியானது.

காணொக்கால், 2014 *வரூப* ஏப்ரல் மீ 16 உ.

**பா. மஞ்சினி,**

உதவி நூலகத் தகவல் அதிகாரி.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY  
DEPARTMENT OF ART AND CULTURE  
OFFICE OF THE ASSISTANT LIBRARY AND  
INFORMATION OFFICER

*Karaikal, the 16th April 2014.*

#### TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rate per kilogram are invited for the sale of old newspapers and magazines (Tamil and English) in the Dr. S.R. Ranganathan Government Public Library, Karaikal and 18 Branch Libraries in Karaikal region which are functioning under the control of Assistant Library and Information Officer, Department of Art and Culture, Karaikal.

Rate per  
kilogram

- |                            |      |
|----------------------------|------|
| (1) Old Tamil newspapers   | .. ₹ |
| (2) Old English newspapers | .. ₹ |
| (3) Old Tamil magazines    | .. ₹ |
| (4) Old English magazines  | .. ₹ |

2. The sealed tenders should be addressed to the Assistant Library and Information Officer, Karaikal duly superscribing on the envelope as "Tender for purchase of old newspapers and magazines" and sent to reach him on or before 3.00 p.m. on 22-5-2014. The tenders will be opened at 4.00 p.m. on the same day in the presence of the tenderers who are present at that time.

3. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 1,000 (Rupees one thousand only) in cash as earnest money. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded immediately after the tender is over. The tenders received after the due date and time will be rejected.

4. The undersigned reserves the right to accept or reject any tender in part or whole without assigning any reason thereof.

5. The successful tenderer should pay the full amount immediately and clear the old newspapers and magazines within 24 hours at his own risk and cost from the respective libraries, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

6. No claim about the quantity and quality of the articles will be admitted once the tender is finalised.

7. Sales tax as per rates in force will be charged extra on the amount finalised.

8. The old newspapers and magazines will be weighed and disposed only by the scales certified by the registered body of the weights and measurement authorities.

9. The intending tenderers can inspect the old newspapers and magazines during office hours in the Government Branch Libraries and Public Library, Karaikal.

10. In case of any dispute, the decision of the Assistant Library and Information Officer, Karaikal will be final.

11. The rates for Tamil/English newspapers and magazines should be quoted separately.

**P. MANJINI,**

Assistant Library and Information Officer.